

## 塞拉尼斯开发出先进技术生产工业用乙醇 计划在中国和美国建立生产设施

中国上海，2010年11月10日全球领先的化工技术与特种材料公司塞拉尼斯（纽交所代码：CE）今天宣布，计划在中国和美国建造生产设施，采用新近研发的先进技术生产化工及其它工业用乙醇。这项创新工艺技术建立在塞拉尼斯行业领先的乙酰基技术平台上，并结合了新技术，以基础碳氢化合物为原料生产乙醇。

塞拉尼斯董事长兼首席执行官魏德曼表示：“这项技术发展令人极为兴奋，我们能以此满足全球不断增长的对工业用乙醇的需求。公司成功地将新开发的技术与我们先进的乙酰基平台的专有技术相结合，为全球乙醇的市场需求提供颇具经济效益的解决方案。”

经过必要的报批程序后，塞拉尼斯计划在中国建设一至二个生产设施制造工业乙醇，为快速发展的亚洲市场服务。每套设施的初期年产量可望达到40万吨左右。公司预计在项目获批后的30个月内可启动生产。目前中国市场化工用乙醇的年需求量估计在300万吨左右，预计年增长率在8%到10%之间。塞拉尼斯的新技术能使我们以比初期投资少很多的成本将产能扩展至初始产能的两倍以上，满足未来的市场需求。中国的生产设施计划用煤为主要原料。

塞拉尼斯还打算在美国德克萨斯州的明湖（Clear Lake）工厂内建设一套年产量约4万吨的工业乙醇生产装置，产品供内部使用或商用。今后若干年内这套装置还将支持持续的技术开发工作。项目获批后，预计于2011年年中开始该装置的建设，2012年年底完成。明湖工厂将采用天然气作为主要生产原料。

魏德曼还表示：“虽然目前我们着重于工业用乙醇，我们也在寻找机会在商业环境可行的地区将该技术应用到燃料乙醇的生产中。”

乙醇应用于化工和工业领域，包括涂料、油漆、油墨和药品的制造。

####

### **关于塞拉尼斯：**

塞拉尼斯公司是全球特种材料和化学品生产的技术领先者，产品被广泛应用于工业和消费领域。我们的产品与生活息息相关，并在北美、欧洲和亚洲制造。塞拉尼斯素以卓越营运、可持续发展和顶尖的安全表现而著称，凭借一流技术为世界各地客户创造价值。公司总部设在美国德克萨斯州达拉斯，目前在全球约有7,400名员工。2009年塞拉尼斯公司净销售收入达到51亿美元，其中约73%

# 新闻稿



的收入来自于北美以外。欲了解更多塞拉尼斯公司信息和其全球产品供应，敬请登录公司网站  
[www.celanese.com](http://www.celanese.com), [www.celanese.com.cn](http://www.celanese.com.cn)。